



AREV

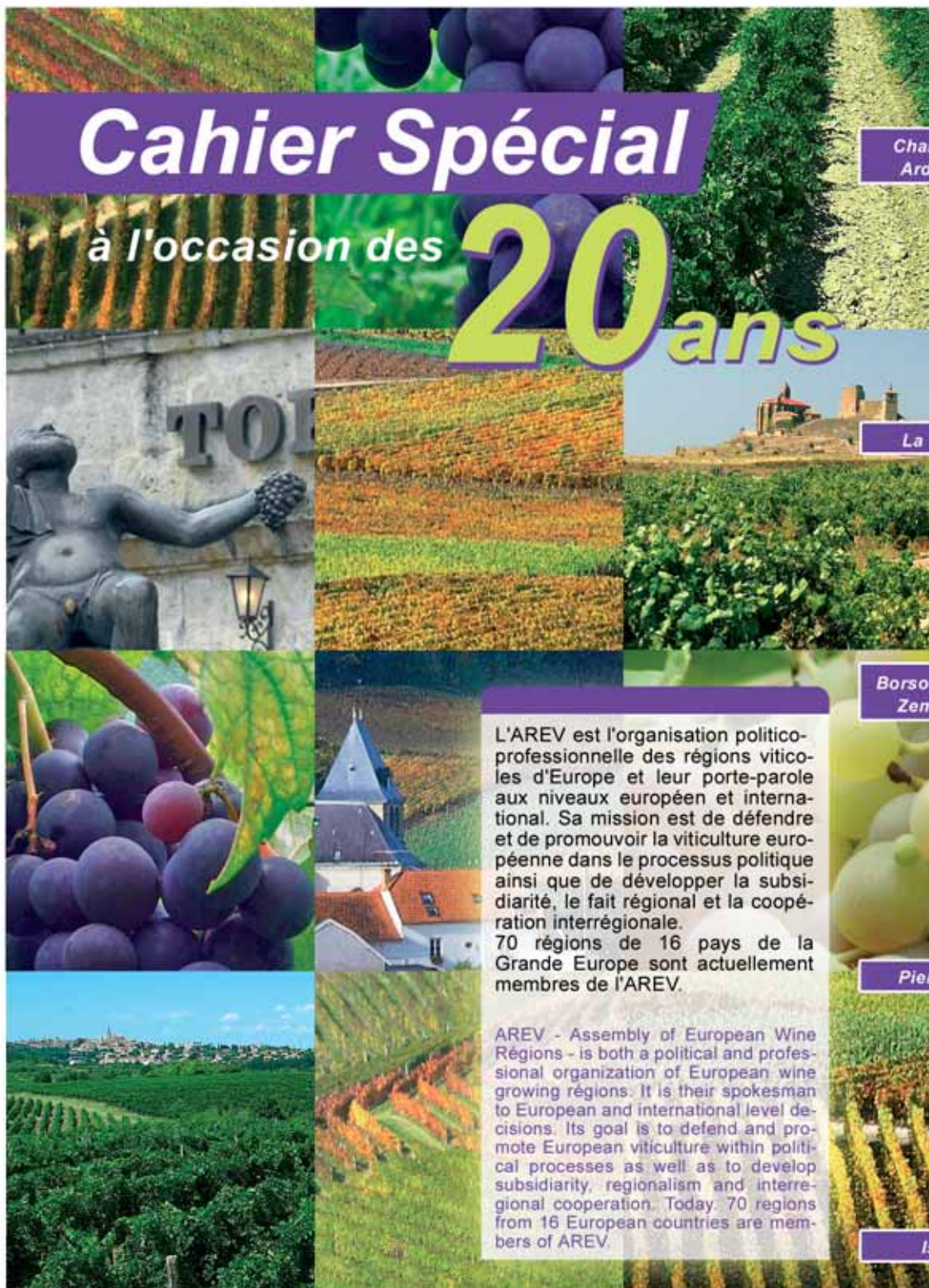
Assemblée des Régions Européennes Viticoles

arev

Cahier Spécial

à l'occasion des

20 ans



L'AREV est l'organisation politico-professionnelle des régions viticoles d'Europe et leur porte-parole aux niveaux européen et international. Sa mission est de défendre et de promouvoir la viticulture européenne dans le processus politique ainsi que de développer la subsidiarité, le fait régional et la coopération interrégionale. 70 régions de 16 pays de la Grande Europe sont actuellement membres de l'AREV.

AREV - Assembly of European Wine Regions - is both a political and professional organization of European wine growing regions. It is their spokesman to European and international level decisions. Its goal is to defend and promote European viticulture within political processes as well as to develop subsidiarity, regionalism and inter-regional cooperation. Today 70 regions from 16 European countries are members of AREV.

Champagne-Ardenne (F)



Jean-Paul Bachy

La Rioja (E)



Pedro Sanz Alonso

Borsod-Abaúj-Zemplén (H)



Dr. Szabolcs Sója

Piemonte (I)



Mercedes Bresso

Istra (HR)



Ivan Jakovčić



Les vignobles du patrimoine mondial,

l'UNESCO comme trait d'union, l'Europe comme territoire

www.vitour.org



INTERREG IIC





arev

L'Assemblée des Régions Européennes Viticoles 1998-2008

Congrès de Reims	4
Jean-Paul Bachy Président de la Région Champagne-Ardenne (F) Président de l'AREV	6
Pedro Sanz Alonso Président de la Région autonome de La Rioja (E) Président de l'AREV de 2001 à 2004	8
Dr. Szabolcs Sója Vice-Président du Comté Borsod-Abaúj-Zemplén (H)	10
Mercedes Bresso Présidente de la Région Piémont (I)	12
Ivan Jakovčić Président de la Région Istria (HR)	14
Carte des Régions viticoles membres de l'AREV	16



Historique : les pères fondateurs

Sur l'initiative d'Edgar Faure, de Jacques Chaban-Delmas et de Gérard Baloup, alors directeur des Pouvoirs locaux et régionaux au Conseil de l'Europe, a été créée en 1988 à Bourg-sur-Gironde (Aquitaine) la Conférence Européenne des Régions Viticoles (CERV). Elle deviendra l'AREV en 1994. Pour la première fois dans les organismes Européens inter-régionaux, les représentants du monde professionnel régional siègent à côté des représentants politiques des institutions régionales.

Organisation

Le président de l'AREV, élu pour deux ans, est nécessairement président en exercice d'une Région d'Europe. Jean-Paul Bachy, Président de la Région Champagne-Ardenne (France), a été élu par acclamation président de l'AREV pour la période 2008-2010.

Les représentants professionnels, qui couvrent au niveau régional, l'ensemble des acteurs de la filière viticole, sont regroupés dans le Conseil Européen Professionnel du Vin (CEPV), chargé d'élaborer les textes à soumettre à l'approbation de l'assemblée plénière. Le président du CEPV est de droit premier vice-président de l'AREV. C'est aujourd'hui le Dr. Reinhard Muth de Rhénanie-Palatinat (Allemagne).

La Charte du Vin

L'élaboration d'un code commun de déontologie a été l'une des premières tâches d'envergure entreprises par l'AREV. Les Régions viticoles s'imposent elles-mêmes leur discipline, dont l'axe principal est l'amélioration de la qualité par l'authenticité, c'est-à-dire par la défense et la promotion des vins d'origine.

Adoptée à l'unanimité en 1991 par l'ensemble des Régions viticoles Européennes, la Charte du Vin constitue le document de référence, tant pour les institutions officielles que pour les acteurs économiques et les consommateurs.

THE WINE CHARTER

Drafting a common code of deontology was one of the first tasks undertaken by AREV: winegrowing regions implement a policy of self-discipline, based primarily on improving quality through authenticity, in other words by defending and promoting wines of origin. Adopted unanimously in 1991 by all of the European winegrowing regions, the Charter constitutes a background paper, both for official institutions and for economic players and consumers, compiling in a single document the basic points of the European moral code for wine and winegrowing.



Supplément à Régions Magazine n°88

Directeur de publication
Henry Jurquet

Rédactrice en chef
Maud Vuillardot

Réalisé en collaboration avec l'AREV
Dominique Janin - Secrétaire Général Adjoint
djanin@arev.org

PAO : Florent Bec
Publication Web : Florent Bec

Impression
JF IMPRESSION
Garosud - 296 rue Patrice Lumumba - BP 7558
34072 Montpellier Cedex 3
Tél. (33) 04 67 27 34 11

Imprimé sur papier recyclé 115g/m² Cyclus Print

Publicité au journal
ISSN : 0986-1726
Dépôt légal : 4^e trimestre 2008

europa.r.m@wanadoo.fr
www.erm.lu
www.regionsmagazine.com

Congrès de Reims

Réforme de l'Organisation Commune du Marché du Vin (OCM-Vin) de l'Union Européenne : l'AREV se prononce à l'unanimité contre la dérégulation de la viticulture Européenne

Lors de la XVI^e Session Plénière de l'AREV qui a rassemblé, le 30 mai 2008 à Reims, quelques 130 délégués politiques et professionnels de 50 Régions de 17 pays d'Europe, une résolution a été adoptée à l'unanimité concernant la réforme de l'OCM-Vin.

Déclaration de Reims

L'Assemblée des Régions Européennes Viticoles (AREV) avait pris acte du difficile compromis politique obtenu face à la Commission par les 27 Ministres de l'agriculture le 19 décembre dernier. Celui-ci aura des conséquences considérables sur la viticulture Européenne qui ne manqueront pas de bouleverser des équilibres établis sur des décennies.

Les députés Européens avaient largement relayé les positions de l'AREV dans le rapport Castiglione adopté une semaine plus tôt à une écrasante majorité. Ce faisant, le Parlement a confirmé que les traditions séculaires constituent davantage un atout à long terme pour les vins Européens que l'imitation des pratiques viticoles de quelques pays du Nouveau Monde, dont les limites se dessinent déjà nettement sur le marché.

La filière vitivinicole représente en Europe un secteur dont le poids économique est considérable et dont les activités donnent une empreinte déterminante à nos Régions qui justifient pleinement le maintien d'une OCM-Viticole spécifique.

Le projet de règlement d'application proposé par la Commission laisse craindre une dérive dans la transposition du compromis politique, d'autant que les spécificités territoriales ne sont pas prises en compte dans son élaboration. L'AREV demande donc que les États membres veillent à ce que les propositions libérales récusées par le Conseil des Ministres ne soient pas réintroduites indirectement.

L'AREV réaffirme tout particulièrement les positions suivantes :

- L'AREV rappelle son opposition à la suppression des droits de plantation et demande aux États membres de ne statuer sur l'abrogation de ce système qu'après le rapport d'étape de 2012 ;

- L'AREV s'est toujours prononcée contre la mention du cépage et du millésime sur les étiquettes de vins de table parce qu'une telle mesure va à l'encontre des efforts qualitatifs recherchés par la Commission elle-même et induit un risque de confusion chez le consommateur. Elle

maintient sa critique contre cette décision et se prononce en faveur du retour à l'ancienne réglementation. Elle demande aux États membres et à la Commission, au minimum, de contrôler avec rigueur l'authenticité des indications et d'examiner attentivement l'incidence de ce système sur les vins bénéficiant de l'appellation d'origine, et le cas échéant de modifier cette décision ;

- L'AREV souligne que les pratiques œnologiques séculaires contrôlées qui font partie de la tradition viticole constituent un atout sur le marché. L'autorisation de nouvelles pratiques n'est donc licite que si celles-ci pré-

Rappel : la réforme de l'OCM-vin a été adoptée le 29 avril 2008

Le Conseil des Ministres a officiellement adopté, le 29 avril, la réforme de l'OCM-vin qui avait déjà fait l'objet, en décembre dernier, d'un accord politique entre les ministres de l'Agriculture. La Commission Européenne vise avec cette réforme un équilibre du marché sans avoir recours aux coûteuses mesures d'intervention sur les marchés comme la distillation. La réforme prévoit un régime d'arrachage volontaire sur une durée de trois ans afin d'offrir une formule de substitution aux producteurs qui ne peuvent affronter la concurrence et d'éliminer du marché les excédents de production et les vins non compétitifs. Les subventions destinées à la distillation de crise et à la distillation en alcool de bouche seront progressivement supprimées et les montants correspondants, réaffectés sous la forme d'enveloppes nationales, pourront être utilisés au profit, par exemple, de la promotion des vins sur les marchés des pays tiers, de l'innovation ainsi que de la restructuration et de la modernisation des vignobles et des chais. Il sera également mis fin au régime des droits de plantation au niveau de l'Union Européenne à compter du 1^{er} janvier 2016. La Commission Européenne va maintenant entamer le processus d'adoption des règlements sur les modalités d'application, afin que les premières mesures de la réforme puissent entrer en vigueur au 1^{er} août 2008.

sentent un intérêt général et communautaire pour les producteurs comme pour les consommateurs. En aucun cas, elles ne doivent être modifiées selon les convenances de groupes de pression. Il s'agit là d'une compétence politique qui doit rester du ressort du Conseil des Ministres ;

- L'AREV réaffirme que le programme d'arrachage ne doit pas conduire à la disparition de vignobles historiques revêtant une importance socio-économique, paysagère et de biodiversité, et ce faisant détruisent la spécificité de territoires entiers, notamment dans les vignobles à fortes pentes ;

- L'AREV demande à la Commission d'accepter, conformément au principe de subsidiarité, les modes de mesure des superficies viticoles en vigueur dans les États membres. Un nouveau système entraînerait une dérive bureaucratique inacceptable et des coûts insoutenables, sans compter le danger que de nouveaux droits de plantation soient indirectement induits.

Resolution on EU Wine CMO Reform

Reims Declaration

Adopted at the AEWR Plenary Session of 30 May 2008 in the presence of some 120 political and professional delegates from 50 regions in 17 European countries.

The Assembly of European Winegrowing Regions (AEWR) took due note of the difficult political compromise achieved in the face of the Commission by the 27 Agriculture Ministers on 19 December last. This compromise will have considerable consequences for European winegrowing, which are certain to disrupt the equilibriums that have come to be established over the decades

MEPs had largely supported the standpoints of the AEWR in the Castiglione Report passed one week earlier by an overwhelming majority. In so doing, the European Parliament confirmed that age-old traditions are more of an asset in the long term for European wines than imitating the wine-making practices of a few New World countries, whose limits are already beginning to be revealed on the market.

Council of Ministers are not reintroduced indirectly.

The AEWR reasserts the following positions most particularly:

- *The AEWR reasserts its opposition to ending planting rights, and asks the Member States to decide on the repeal of this system only after the interim report in 2012;*

- *The AEWR has always spoken out against any reference to grape variety or vintage on labels of table wines, because such a measure goes against the efforts on quality desired by the Commission itself and induces the risk of confusion among consumers. It remains critical of this decision and declares that it is in favour of a return to the former regulations. It demands that the Member States and Commission at the very least conduct careful checks on the accuracy of such indications and make an attentive examination of the impact of this system on designation of origin wines, with a view to modifying this decision if appropriate;*

- *The AEWR stresses that the controlled age-old winemaking practice that is part of our winegrowing tradition is an asset on the market. Authorising new practices is therefore only justifiable if they present a general interest to the community, producers and consumers. In no case must they be modified to suit the interests of pressure groups. This is a political competence and must remain in the hands of the Council of Ministers;*

- *The AEWR reasserts that the uprooting programme must not result in the disappearance of historic vineyards of importance in socio-economic, landscape and biodiversity terms, thereby destroying the specific nature of whole territories, notably in steep winegrowing areas;*

- *The AEWR calls on the Commission, in accordance with the principle of subsidiarity, to accept the methods in force in the Member States for measuring winegrowing surface areas. A new system would involve unacceptable bureaucracy and costs, without mentioning the danger that new planting rights might be induced indirectly.*

The AEWR reasserts its attachment to the principle of subsidiarity and calls on the Agriculture Ministers to take account of achievements and experience in regional and national subsidy management, in accordance with the respective powers of the different levels. It calls on them to be particularly vigilant regarding the transposition by the Commission of the political compromise they settled on, and to ensure that no irrevocable measures or provisions are enacted.



Célébration du 20^e anniversaire de l'AREV.

De g. à d., Federico Castellucci, Directeur Général de l'Organisation Internationale de la Vigne et du Vin (OIV), Michel Barnier, Ministre français de l'Agriculture et de la Pêche, Astrid Lulling, Présidente de l'Intergroupe Viticulture-Tradition-Qualité du Parlement européen, Jean-Paul Bachy, Président de la Région Champagne-Ardenne, Président de l'AREV et Pedro Sanz Alonso, Président de la Région La Rioja, ancien Président de l'AREV

Rappelant qu'elle est attachée au principe de subsidiarité, l'AREV invite les Ministres de l'Agriculture à prendre en compte les acquis et l'expérience, en matière de gestion régionale et nationale des aides, conformément aux compétences respectives. Elle leur demande d'être particulièrement vigilants sur la transposition par la Commission du compromis politique auquel ils sont parvenus et à veiller à ne pas laisser acter des orientations ou dispositions irrévocables.

The winegrowing sector in Europe is of considerable economic weight and its activities are an essential feature of our Regions, fully justifying maintaining a specific Wine CMO.

The draft application regulation proposed by the Commission raises fears of some discrepancies in the transposition of the political compromise, especially as territorial specifics are not taken into consideration in its preparation. The AEWR therefore calls on the Member States to make sure that the free-market proposals rejected by the

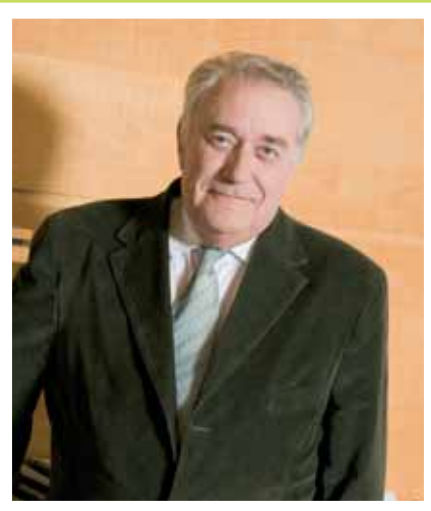


Champagne-Ardenne



Jean-Paul Bachy

Président de la Région Champagne-Ardenne (F)
Président de l'AREV



Régions Magazine - Vous avez pris en mai, et pour deux ans, la présidence de l'AREV qui vient de fêter ses 20 ans. Pour quel bilan et avec quels objectifs ?

Jean-Paul Bachy - L'AREV regroupe 70 Régions dans tous les Pays d'Europe, ce qui est remarquable. D'autres vont nous rejoindre. Sa double composition, à la fois d'élus politiques et de professionnels, permet à l'AREV d'être particulièrement représentative des intérêts de la viticulture et des terroirs viticoles. Elle est l'interlocutrice principale des instances Européennes pour défendre une certaine conception de la viticulture, c'est-à-dire la recherche toujours plus poussée d'une meilleure qualité, le maintien d'un lien étroit entre les appellations et leur terroir, et enfin la transparence dans les méthodes d'élaboration des vins.

Je souhaite rester fidèle à cette mission traditionnelle de vigilance et de défense des intérêts propres de la profession, mais également orienter l'association vers deux nouveaux objectifs qui ont été approuvés dans la résolution finale du XVI^e Congrès à Reims : d'une part, insister sur la dimension environnementale des techniques de production et sur le lien existant entre la profession viticole et son environnement au sens terroir, traditions et patrimoine ; d'autre part, faire prendre conscience aux viticulteurs Européens que, certes, l'Europe reste dans le monde la première puissance productrice, mais

During my presidency, I wish to remain faithful to this traditional mission of attentiveness and defence of interests of the profession, but also to have two new objectives: on one hand, to insist on the environmental dimension of the techniques of production and on the link existing between the wine profession and its environment in the sense soil, traditions and heritage; on the other hand, to make become aware to the European wine growers that, certainly, Europe remains in the world the first producing power, but that on emerging markets (Russia, the Middle East), the competition coming from Australia, from South America, from the American West coast becomes redoubtable. There is one against offensive important to lead to the international plan to reconquer market shares.

Champagne-Ardenne
5 rue de Jéricho
51037 Châlons-en-Champagne
cedex

Tel. +33 (0)3 26 70 31 31
Fax +33 (0)3 26 70 31 61

www.cr-champagne-ardenne.fr

que sur des marchés émergents (Russie, Moyen-Orient...), la concurrence venant d'Australie, d'Amérique du Sud, de la côte ouest des États-Unis devient redoutable. Il y a une contre offensive importante à mener au plan international pour reconquérir des parts de marché.

Où en est aujourd'hui le dossier OCM-vin ?

Il a été provisoirement tranché par le Conseil des ministres fin 2007, avec un compromis *a minima*. Il faut que l'AREV soit désormais très vigilante sur la mise en application de cet accord politique par les services de la Commission. D'ici au rapport d'étape prévu en 2012, elle suivra de très près les effets de la réforme, eu égard notamment à la dangereuse libéralisation des droits de plantation prévue en 2015.

D'autres grands dossiers ?

Oui, avec l'idée de lier tourisme, développement culturel et viticulture. L'idée également de mener des actions de promotion en commun sur les grands marchés internationaux, en assurant une présence sur des événements majeurs, comme, par exemple, la prochaine Exposition Universelle de Shanghai.

Des terroirs différents, des Régions différentes, comment parler aujourd'hui d'une seule voix autour du vin en Europe ?

Il en est de l'AREV comme de la construction Européenne en général. Nous mettons en avant tout ce qui fédère, tout en reconnaissant la légitimité d'une diversité des cépages, des modes de production, des ter-

roirs. Ils sont le reflet de l'histoire et de la richesse de l'Europe.

Vous êtes un Européen convaincu et président de la Commission internationale de l'ARF, allez-vous profiter de la présidence française de l'UE pour faire passer vos messages ?

Lors du Congrès, nous avons invité Michel Barnier, ministre de l'Agriculture. Il a pris en compte le texte de la résolution finale adopté à l'unanimité. Dans ce texte, nous réaffirmons notre attachement aux différents principes de la viticulture traditionnelle, mais en même temps, nous affirmons notre volonté de faire preuve d'audace pour tout ce qui touche la démarche environnementale et la démarche commerciale. Il nous a promis son soutien.

Votre région, région du vin de champagne est plutôt "riche" comparée à d'autres terroirs... Comment faire face à la concurrence internationale ? Comment ne pas sacrifier certaines vignes/terroirs ?

Je ne pense pas qu'aujourd'hui l'arrachage systématique soit une solution. D'ailleurs, là où les qualités sont bonnes, les surfaces de production ont tendance plutôt à s'accroître. Les régions " pauvres " ont besoin du conseil et du soutien des régions plus " riches ". L'objectif, c'est aussi d'introduire une solidarité active au sein de l'AREV.

Vin et développement durable : où en est-on aujourd'hui en matière de viticulture écologique ?

L'un des buts de l'AREV est de faire en sorte que les producteurs " bio " ne restent pas en marge de la profession

viticole et que tous les viticulteurs comprennent que pour les consommateurs, le vin doit être un produit naturel, non trafiqué qui reflète l'authenticité de son terroir.

Les 20 ans de l'AREV ne sont-ils pas également l'occasion de dresser un double bilan : celui de la décentralisation en France et celui de la relation Europe-Régions ?

L'Europe des Régions existe déjà. Les Régions sont, quelque soit le système constitutionnel des grands pays d'Europe, un échelon majeur de cohérence dans la mise en œuvre de politiques publiques. Il y a un lien étroit entre les processus de démocratisation en cours dans certains pays notamment ceux d'Europe centrale et la régionalisation. Pour ce qui concerne les politiques agricoles et plus particulièrement la viticulture, les régions peuvent être un terrain d'application et de promotion parmi les plus pertinents de la politique Européenne. Les responsables politiques des régions concernées, comme les professionnels, en ont parfaitement conscience. C'est le sens du travail en commun qu'ils mènent au sein de l'AREV.

La Champagne-Ardenne

Population : 1 336 330 hab
Superficie de la région : 25 606 km²
Superficie du vignoble : 32 341 ha valorisés par plus de 15 000 exploitants
Production du vignoble : 3 000 milliers d'hectolitres

Commercialisation : 338 millions de bouteilles (2007)

Le vignoble champenois se compose de 4 régions viticoles qui représentent 17 terroirs et 319 communes. Ce sont :

- La Côte des Blancs
- La Côte des Bars
- La Montagne de Reims
- La Vallée de la Marne

Outre l'AOC Champagne, il existe dans les vins de Champagne deux autres appellations :

- les " Coteaux Champenois "
- le " Rosé des Riceys "

Enfin, la Champagne-Ardenne compte également dans le département de la Haute-Marne quelques vignes hors appellation sur 60 hectares qui produisent du vin de pays.

Congrès du 20^e anniversaire de l'AREV à Reims, le 31 mai 2008



© Michel Jolyot



La Rioja



Pedro Sanz Alonso

Président de la Région autonome de La Rioja (E)
Président de l'AREV de 2001 à 2004

La Rioja
Presidencia del Gobierno
C/ Vara de Rey 3
26071 Logroño

Tel. +34 941-291114
Fax +34 941-291223

www.larioja.org

What worries us in Spain, at least in the zones of quality wines like La Rioja is the possible liberalization of the plantations in 2015. This hypothetical situation can break such an important balance offer - demand and meet to the fret on the socio-economic model which supports them and which is the patrimony of all those who for many years have believed in labor and the permanent search of the quality like the best tool of competitiveness ; joined the singularities that they have played the role of the European vitivinicultura most recognized of the world.

Régions Magazine - Quelle est aujourd'hui la problématique vitivinicole en Espagne ?

Pedro Sanz Alonso - Le secteur vitivinicole espagnol vit des années difficiles, à l'image de l'ensemble du secteur en Europe. La consommation de vin diminue et nous sommes, de plus, confrontés aujourd'hui à une concurrence de plus en plus grande des nouveaux pays producteurs. L'Europe, région traditionnellement productrice et exportatrice de vin, connaît en ce moment des chiffres presque équivalents entre ses exportations et ses importations. Il y aurait une production excédentaire d'environ 14 millions d'hectolitres, dont à peu près la moitié provient d'Espagne. Dans ce contexte, il est désormais impératif de miser sur la production de vins de qualité, sur des produits à forte valeur ajoutée, sur des actions de Recherche & Développement et d'Innovation et, évidemment, sur de la promotion extérieure. En Espagne, nous souffrons d'une absence de politique claire de la part de l'État dans la recherche de compé-

titivité. La négociation récente de l'OCM-vin est un bon exemple de cette absence de stratégie du ministère espagnol qui a surtout cherché à maintenir les aides comme, par exemple, celles destinées à la distillation ou bien au stockage du vin, au détriment d'une recherche de compétitivité. C'est une erreur qui nuit au secteur vitivinicole espagnol dont la compétitivité est maintenue artificiellement.

Quelles conséquences la réforme de l'OCM va-t-elle avoir en Espagne ?

Comme je viens de le dire, ce que souhaite en faire le ministère espagnol ne favorise pas la compétitivité du secteur. D'un autre côté, il y a le danger que cette OCM permette les mentions du millésime et du cépage sans indication géographique. Mais ce qui nous préoccupe le plus en Espagne, du moins dans les zones de vins de qualité comme La Rioja, est la libéralisation possible des plantations en 2015. Cette situation pourrait venir casser l'équilibre si important entre l'offre et la demande et en finir

avec le modèle socio-économique comme patrimoine de tous ceux qui, pendant des années, ont cru au travail et à la recherche permanente de la qualité comme meilleur outil de la compétitivité ; ces singularités qui ont fait de la culture vinicole Européenne la plus reconnue au monde.

Vous avez été membre de la Commission DEVE du CdR, en quoi les élus régionaux peuvent-ils devenir des relais pour les résolutions de l'AREV ?

L'AREV est une organisation ayant beaucoup de qualités, l'une d'entre elles étant la vaste représentation des régions viticoles Européennes. Ce qui fait d'elle l'interlocutrice privilégiée des institutions Européennes qui devraient davantage prendre en compte ses résolutions qui ne sont que celles émanant des régions Européennes viticoles. On peut se souvenir du séminaire organisé par le Comité des Régions à Logroño et intitulé "Le secteur viticole comme moteur de développement régional" et qui témoigne du travail du CdR en faveur d'un secteur si important pour notre Europe.

En tant qu'ancien président de l'AREV, quel bilan pouvez-vous faire aujourd'hui de son action ?

Avoir été Président de l'AREV est un honneur qui m'accompagnera toujours. La défense des intérêts du secteur viticole Européen et sa reconnaissance comme patrimoine de la culture Européenne a été et est une passion de La Rioja. Je dirais que c'est un devoir et un privilège. Le fait que La Rioja ait été choisie pour présider l'AREV fut une grande fierté, non seulement pour moi mais aussi pour tous mes concitoyens, la Rioja étant une terre mondialement connue pour son vin.

Durant ce mandat, l'AREV a vu ses convictions renforcées, et est devenue encore plus présente dans toutes les instances. Cependant, au-delà des réussites personnelles, je crois qu'il faut souligner le travail de tous les Présidents et de toutes les régions

participantes de l'AREV qui ont obtenu, à l'heure de son 20^e anniversaire, qu'elle soit plus forte que jamais et son rôle chaque fois mieux reconnu.

Qu'attendez-vous de la présidence française de l'AREV et de la présidence française de l'UE ?

Avec la présidence de Jean-Paul Bachy, il y a la poursuite du travail effectué jusqu'à présent avec un renforcement des principes fondamentaux de l'AREV. Lors de l'adoption de la "Déclaration de Reims", ces principes ont été rappelés, parmi lesquels figurent la nécessaire régulation du potentiel viticole Européen - et, par conséquent, l'opposition à la suppression des droits de plantation - la nécessité, pour les producteurs et pour les consommateurs, d'éviter la confusion entre vins de table et vins d'appellation, et la prudence devant l'évolution actuelle des pratiques œnologiques.

Je suis sûr que ces principes fondamentaux seront renforcés, et nous comptons pour cela sur l'appui du ministre français de l'Agriculture dont le discours à Reims a été très apprécié par les différentes délégations.

Maintenir la confiance dans le secteur vitivinicole Européen et croire fermement que, si nous faisons les choses bien, nous n'aurons pas de rivaux au niveau du leadership mondial du vin, est quelque chose de très important, et je suis sûr que les deux présidences en ont conscience.

Les chiffres clefs de la région de La Rioja

La Rioja compte 43.802 hectares de vignoble (au 31/12/2007) avec la DOCa RIOJA, une appellation leader en Espagne qui, l'année dernière, a dépassé le chiffre de 276 millions de litres avec une croissance soutenue et de grandes perspectives. Les chiffres nets de vente de ce secteur de La Rioja dépassent les 1.086 millions d'euros avec une valeur ajoutée par personne occupée le plus élevé d'Espagne.

Les terroirs viticoles de La Rioja

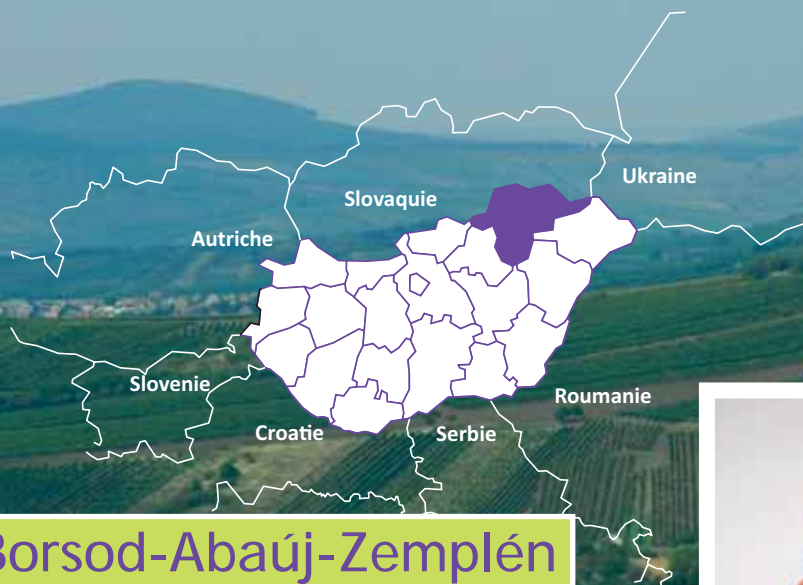
La DOCa RIOJA est divisée en trois sous-zones (Rioja Alta, Rioja Alavesa et Rioja Baja), avec toutes des caractéristiques climatologiques et pédologiques idoines pour la culture de la vigne. Chaque sous-zone produit des vins de très grande qualité et de très grande réputation.

Les grandes lignes de la politique menée par le Gouvernement de La Rioja :

- un autocontrôle strict des productions,
- une obtention de la qualité maximale,
- des contrôles stricts dans la gestion du vignoble, dans les Caves et dans le produit final,
- miser sur la recherche, le développement et l'innovation afin de continuer à être leader en Europe,
- miser sur la promotion extérieure.

Pedro Sanz Alonso, en compagnie de Jean-Paul Bachy, Président de l'AREV, et de Michel Barnier, Ministre français de l'Agriculture, lors du Congrès de Reims





Borsod-Abaúj-Zemplén

Le poète national Hongrois Sándor Petöfi avait chanté les vertus du Mont Tokaj :

" C'est ici qu'habitent les dieux de la joie,
C'est d'ici qu'ils envoient leurs apôtres de par le monde :
Ces flammes scintillantes de l'or, toutes fermées dans de bouteilles,
Pourqu'elles annoncent aux peuples :
Notre terre, ici-bas, n'est plus la vallée des larmes ! "



Borsod-Abaúj-Zemplén
Városház tér 1
3525 Miskolc

Tel. +36-46 517 636
Fax. +36-46 320 601

Dr. Szabolcs Sója
Tel. +36-46 517 772
Fax. +36-46 517 675

www.baz.hu

The town of Tokaj initiated the collaboration of European wine-regions. As a consequence, after fulfilling strict conditions, UNESCO awarded seven wine-regions of the "old continent" with the world heritage title. That is, those European wine-regions producing world-wide unique products united within the frame of the VITOUR Program for working-out joint marketing, touristic, research and quality protection strategies as well as to promote the wine, the natural and historical heritage and the culture of these wine-regions.

www.vitour.org

Dr. Szabolcs Sója

Vice-Président en charge de la Santé
Comté de Borsod-Abaúj-Zemplén (H)

Régions Magazine - Vous êtes membre de l'AREV depuis 1995. Quel bilan faites-vous de son action et pour quel avenir?

Dr. Szabolcs Sója - L'AREV a toujours su bien remplir sa mission : faire entendre la voix des Régions qui défendent et chérissent leurs vignobles. Nous avons observé comment les porte-parole de l'association ont su mener le combat pour être entendus par la DG-Agriculture, lors des différentes réformes de l'OCM-vin. Dans cet esprit, les Régions viticoles d'Europe doivent se battre pour préserver la spécificité de ce secteur très complexe. Pour l'avenir, il faut faire valoir l'héritage culturel de la vigne et du vin. Les ressources sont nombreuses. Utilisons nos propres moyens, c'est-à-dire les traditions et relier-les à la modernité. L'uniformisation nous menace, mais si l'AREV sait gagner les

jeunes, elle pourra certainement assurer la continuité.

La vigne et le vin, avec la culture et la convivialité, sont des atouts majeurs en Europe dont l'AREV peut faire la promotion. La production et la commercialisation suivront la réputation de la région viticole.

Continuer à encourager l'oenotourisme, la capacité d'une région viticole de vouloir partager sa culture avec les visiteurs, peut faire partie intégrante de l'activité de l'AREV, ainsi que le soutien à des programmes éducatifs, pédagogiques, voir artistiques. Le tourisme oenoculturel stimulera la production locale en créativité, en savoir-vivre, en joie de vivre.

Mieux que la publicité, une effervescence culturelle peut engendrer le développement durable, l'engagement de la population et, nous le savons, l'enthousiasme est contagieux !

Comment percevez-vous la réforme de l'OCM-Vin ?

Le vin, produit spécifique, doit être traité séparément des autres branches de l'agriculture.

Si les réformes doivent se faire, nous sommes plutôt favorable à l'option B, parce que la continuité et l'équilibre sont mieux assurés.

Concernant l'assouplissement de l'étiquetage, il est pour nous impensable de ne pas indiquer le lieu de production. Le vin en Europe est lié à la terre, à son histoire, au savoir-faire du viticulteur du pays et surtout à sa réputation entretenue depuis des siècles. Nous ne pouvons pas renoncer à notre héritage culturel, nous n'avons rien à cacher, au contraire et nous ne sommes pas prêts à jeter aux orties nos valeurs ancestrales.

Le Comté de BAZ est la région de production du célèbre Tokaj, " le vin des rois, le roi des vins ", selon Louis XIV. Quelle est aujourd'hui la situation viticole, notamment depuis la chute du mur de Berlin ?

En Hongrie à Tokaj-Hegyalja (le Piedmont de Tokaj), nous répertorions actuellement 28 villages viticoles avec, au total environ 5 500 hectares de plantations. Après la chute du mur - concomitante au changement de système politique en Hongrie -, une révolution s'est produite dans notre région viticole. Les anciennes propriétés d'État ont été démantelées et privatisées. Ce mouvement a eu finalement des conséquences bénéfiques : le souci de la qualité l'a emporté, aussi bien dans les entreprises hongroises qu'étrangères. Notre préoccupation était de faire accepter nos vins par l'Europe occidentale mais également de reconquérir le marché oriental.

La région Tokaj-Hegyalja est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2002 et membre de Vitour, le réseau Européen des vignobles du patrimoine mondial. Pourquoi ce choix d'être associé à d'autres régions pour promouvoir l'oenotourisme ?

L'oenotourisme est un moyen incomparable de faire connaître le vin, la culture et, heureusement, les propriétés étaient nombreuses à relever le défi du tourisme du vin. Il faut dire que chez nous, l'hospitalité fait partie de la légende des vins de Tokaj. C'est pourquoi, à l'initiative de la ville de Tokaj, nous avons eu l'idée de développer ce type de tourisme, en partenariat avec les autres Régions viticoles inscrites au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Avec d'autres régions viticoles de renom, nous avons profité de cette richesse en expériences et nous avons pris un bain de " jouvence " à chaque rencontre. Le développement de l'infrastructure touristique prévoit la présentation du vin dans un environnement culturel. La preuve en est que le centre ayant pour vocation de présenter les régions viticoles inscrites Patrimoine Mondial en Europe sera installé à Tokaj.

Comment servir de modèle pour d'autres régions non inscrites au patrimoine mondial ?

Les retombées pour l'organisation de l'oenotourisme sont plus grandes si les régions viticoles travaillent en réseau. Le programme Vitour a eu pour conséquence également de créer une sorte de " club élitique ". Nous avons élaboré des packagings d'offres touristiques et nous les diffusons auprès des régions partenaires. Aujourd'hui, tout cela fonctionne très bien.



Le Comté de Borsod-Abaúj- Zemplén

Président de l'Assemblée Départementale : Dr. Ferenc Odor
Vice-Président chargé de la Santé : Dr. Szabolcs Soja

Superficie du Comté : 7 247 km²
Population : 725 780

Nombres des communes : 357

Régions viticoles :
 Bükkalja (Le Piedmont de Bükk)
 Tokaj-Hegyalja (Le Piedmont de Tokaj)

Superficie totale : 6 078 ha
Superficie de vignes en production : 5 671 ha
Production totale estimée 2008 : 385 q

27 villages et villes viticoles sont regroupés en 8 " communes de montagne " gérées par le Conseil des Communes de Montagne. La viticulture y est pratiquée depuis la nuit des temps ; ce n'est donc pas étonnant que le fossile de la feuille de vigne du " miocène " y ait été découverte (vitis tokaiensis). Au cours de la conquête du bassin des Carpates, le peuple hongrois y a trouvé une viticulture florissante ; mais c'est seulement au 12^e siècle que nous en trouvons des traces écrites. L'héritage du savoir-faire provient de deux sources : de la région du Caucase et des peuples celtes.

A partir de 1737, par un décret royal, Tokaj-Hegyalja devient la première région viticole délimitée au monde avec une réglementation très sévère.

En 2002, la Région viticole historique de Tokaj-Hegyalja est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO et démarre, avec ses partenaires, le programme VITOUR.



De g. à d. : Dr. Soja, Mme Bánáti, conseillère, M. Bachy, Président de l'AREV, Dr. Kovács, Chef de Services, Comté de B.A.Z., lors du 20^e anniversaire de l'AREV

Piemonte



Les collines appellées "Langhe" et à l'horizon, on aperçoit le château de Grinzane Cavour



Mercedes Bresso

Présidente de la Région Piémont (I)

Regione Piemonte
Piazza Castello 165
10122 Torino

Tel. +39 011 432 1111
Fax +39 011 432 4792

www.regione.piemonte.it

Régions Magazine - Comment se porte la viticulture du Piémont ?

Mercedes Bresso - L'élément central de notre viticulture est son important patrimoine biologique autochtone. Nous comptons ainsi 60 cépages, dont la plus grande partie est autochtone. 87% du vignoble piémontais est constitué de 8 cépages ; les autres offrent de précieuses contributions pour une possible diversification de production. Consciente de la grande valeur que ce patrimoine représente pour son territoire, la Région Piémont a développé et consolidé une politique d'appellation. Elle défend ses productions vitivinicoles à travers la Dénomination d'Origine Contrôlée (DOC) et la Dénomination d'Origine Contrôlée et Garantie (DOCG), qui représentent aujourd'hui presque 80% de la production régionale. Une telle stratégie est pour la production piémontaise une garantie de succès par rapport à d'autres viticultures ayant des coûts de production moindres. La concurrence ne s'opère ainsi pas seulement sur le type de cépages, mais aussi et surtout sur la valorisation des spécificités territoriales et du patrimoine, de l'histoire, de la culture et du paysage, qui sont des valeurs fondamentales

pour la spécificité de nos vins. Dans ce sens, la réalisation d'Oenothèques Régionales et de Boutiques du Vin a constitué un important moyen de promotion des productions locales, pour lesquelles la Région Piémont a institué, depuis 1980, son propre système de relevé et de contrôle de production et de commercialisation.

Quelles conséquences, selon vous, aura la réforme de l'OCM-Vin ?

Dans le parcours qui a conduit à l'actuelle réforme de l'OCM-Vin, la Région Piémont a été très active au sein de l'AREV, tant au niveau national qu'au niveau européen. Au niveau national, comme Région de référence pour la filière vitivinicole et les systèmes de qualité au sein de la Commission Politique Agricole de la Conférence État-Région, elle a promu l'élaboration d'importants documents préparatoires qui ont été approuvés à l'unanimité par toutes les Régions italiennes, et transmis au Gouvernement pour la contribution nationale à la définition des propositions de réforme au niveau européen. Au sujet du nouveau système de Dénomination d'Origine et d'Indication Géographique, nous soutenons la Commission pour défendre

The central element of the piémontaise wine growing is its important autochthonous biological heritage.

Conscious of the big value which this heritage represents for her territory, the Region Piedmont developed and strengthened a policy of qualification.

For the the current reform of the OCM-Vin, the Region Piedmont was very active within the AREV, both at the national level and at the European level and reaffirms with strength the importance of a common policy for the wine sector which allows to value the wine as the symbol of the territorial identity.

The Region intends to assure the new Presidency of the AREV all her support to develop the action of the AREV in the service of the European wine growing.

de manière plus importante la dénomination au niveau international, mais il nous semble nécessaire qu'il y ait un engagement fort pour la définition des règles d'utilisation, afin de défendre ce système grâce auquel les grands vins européens ont pu s'affirmer et se consolider.

Nous confirmons notre appréciation pour les mesures de soutien, tout en soulignant la nécessité d'avoir des ressources plus adéquates, en particulier en tenant compte du budget viticole : dans ce sens, nous croyons que le choix entre la prime d'arrachage et les mesures de soutien devrait être laissé davantage à la responsabilité des États membres et des Régions.

Nous sommes convaincus, enfin, que les grandes régions vitivinicoles européennes auraient dû soutenir avec plus de force la proposition initiale de la Commission européenne en matière d'enrichissement des vins. Cette proposition prévoyait, en effet, un ensemble de règles récompensant la production du juste degré dans le vignoble et rendait plus onéreux l'adaptation en cave ; ce qui aurait permis de mieux protéger les aires viticoles de qualité et contribué ainsi positivement à l'équilibre du marché. Nous réaffirmons donc avec force l'importance d'une politique commune pour le secteur vitivinicole qui permette de valoriser le vin comme symbole de l'identité territoriale. Pour faire face au mieux à l'internationalisation des marchés et la globalisation, il faut réaliser une "gouvernance" de contrôle des produits d'origine, qui sont l'expression de l'identité, de l'histoire et des cultures locales.

Vous êtes très active au sein du CdR, comment analysez-vous l'action de l'AREV auprès des institutions européennes ?

Dans le contexte actuel d'internationalisation des marchés et de risques toujours plus grands de standardisation et d'homologation des produits, il est important que les Régions européennes développent une action commune pour défendre et consolider ce secteur très spécifique qu'est la viticulture. En ce sens, l'AREV est avant tout une instance de comparaison et de connaissance réciproque pour les représentants institutionnels et professionnels des régions viticoles européennes. La connaissance des différentes réalités et problématiques,

l'échange d'évaluations et d'expériences constituent en effet des éléments fondamentaux pour accroître et développer l'intégration des territoires européens.

L'AREV a en outre le mérite de garantir la représentation institutionnelle et professionnelle des régions vitivinicoles dans le domaine communautaire, en étant une force de propositions politiques et normatives dans le domaine vitivinicole européen et en assurant la contribution de la dimension régionale et territoriale aux politiques de l'Union Européenne.

La Région Piémont a cru, depuis sa constitution, dans la valeur et dans le sens de l'Assemblée des Régions Viticoles Européennes et a participé activement aux premiers vingt ans de vie de l'Assemblée.

Avoir conscience de l'importance de cet instrument au service du contrôle et du développement des grandes aires viticoles européennes impose la nécessité de travailler pour son renforcement, en rendant plus efficace et active la participation de toutes les grandes régions viticoles européennes. Au nouveau Président, nous demandons un fort engagement pour faire de l'AREV le lieu privilégié d'échange entre Régions viticoles européennes et entre celles-ci et l'Union Européenne dans un esprit de développement de l'intégration européenne et de la conscience de la construction européenne.

Nous entendons assurer à la nouvelle Présidence tout notre soutien pour développer l'action de l'AREV au service de la viticulture européenne.



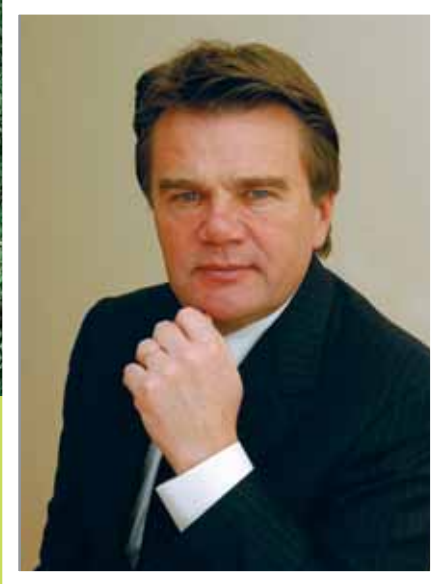
La viticulture piémontaise s'étend sur une superficie d'environ 45000 ha et concerne 21 000 entreprises. Elle se situe principalement sur des collines pour des productions de qualité et avec des caractéristiques diversifiées et spécifiques. La plupart des vignobles ont des productions à Dénomination d'Origine Contrôlée (D.O.C.) et Dénomination d'Origine Contrôlée et Garantie (D.O.C.G.) : avec 18 539ha de superficie consacrée aux vignobles pour les premières et 22 700ha et plus pour les secondes, elles assurent maintenant presque 80% de la production régionale globale.

Depuis 20 ans, le Piémont met en place des politiques et des accords de filière qui ont contribué à renforcer et stabiliser les rapports production-industrie, tels que l'Accord interprofessionnel des Hargnes D.O.C.G à partir de 1979 et l'Accord sur le Brachetto d'Acqui D.O.C.G. en 2008, qui se sont révélés fondamentaux en particulier pour le secteur des vins mousseux. La politique des

D.O. a permis de valoriser la grande expérience et la tradition des spécialistes, en les rapprochant de l'innovation qui dans ces vingt dernières années a permis aux producteurs de raisin de devenir des producteurs de vin.

Le Piémont a choisi de développer les potentialités du territoire et du patrimoine biologique, en développant la recherche et l'expérimentation, pour rendre les producteurs en mesure de créer leur vin à partir du vignoble et affirmer le made in Piemonte dans le monde entier.

Des telles politiques vitivinicoles ont en outre contribué au démarrage des récentes politiques de qualité sur les produits alimentaires, visé à intégrer aux caractéristiques intrinsèques du produit le contrôle et la valorisation de l'environnement, le patrimoine culturel et traditionnel des producteurs, la caractérisation et l'exclusivité de résultats qui soulignent la valeur spécifique du territoire d'origine.



Ivan Jakovčić

President of the Region of Istria (HR)



ISTARSKA REGIONE
ŽUPANIJA ISTRIANA

Istra

Istarska Županija/Region of Istria
Flanatička 29, Pula

Tel. + 385 (0)52 372 101
interregional@istra-istria.hr

www.istra-istria.hr

L'Istrie est une région dans laquelle le développement rural, la production viticole, la culture de l'olive, le tourisme et l'oénogastronomie sont en pleine renaissance depuis une quinzaine d'années. Ces sont les secteurs économiques les plus porteurs aujourd'hui.

D'autre part, la Région est une des régions du Sud de l'Europe de l'Est la plus active au niveau international. Elle est ainsi membre d'un certain nombre d'organisations internationales dans lesquelles elle peut aller chercher l'information et l'expérience nécessaires pour son développement. Conformément à son souhait de développer le secteur vitivinicole, c'était logique pour elle de rejoindre une association telle que l'AREV.

Régions Magazine - Why did you adhere to the AREV?

Ivan Jakovčić - The Region of Istria is a region in which rural development, winemaking, olive-growing, tourism and enogastronomy have been going through a renaissance in the last 15 years. These are the branches of economy which people want to deal with more and more and for which we have extraordinary conditions when geographic position and climate are concerned. Therefore, the number of new producers of high quality wines in Istria has been constantly growing. On the other hand, the Region of Istria is one of the most active regions in the South Eastern Europe in the area of international activities, we take part in a number of international organizations where we can obtain knowledge and experience which are important for the development of our region. In accordance with our ambitions for development and the needs in winemaking and winegrowing sectors, it was only logical for us to join a significant association such as AREV.

For what do you expect from the Association?

As in all international activities, here we expect to be able to share our experience with other European winemaking regions as well as to learn something new from those who are more advanced and experienced. Through this association we wish to develop new partnerships and create new projects, in order to improve both winemaking and winegrowing in Istria.

What is the situation of wines in Istria and more widely in Croatia?

In Istria as well as in other parts of Croatia, winemaking has been growing rapidly, new vineyards are being planted, more and more high quality wines are being produced, new producers are arising and winemakers associations are being created. We are especially proud of our biggest wine exhibition in Croatia - Vinistra, which is held precisely in our country. Special attention is paid to the autochthonous, local and typical wine sorts which enrich our tourist offer making it more special. It is extremely important, as a part of the public sector, to prepare our domestic winemakers on time for all the conditions they can expect in the European Union, the member of

which Croatia is supposed to become in 2011.

You are also member of the AER and candidate for the EU, how do you perceive the regionalization and the subsidiarity in Europe today?

The Region of Istria is the first Region from Croatia that has been an active member of the European Regions Assembly ever since 1994. AER is probably the most significant association of European regions which has an extremely important effect on decentralization, regionalism and the principle of subsidiarity. It is precisely our membership in AER that enabled us to learn a lot about regionalization and subsidiarity. In different parts of Europe there are different levels of regionalization and decentralization of the state authority. However, in my opinion there is a very small number of regions which are really satisfied with the rights pertaining to them in decision-making and financing their own development. The fact is that there are issues which can be dealt with more success on the level of local and regional authorities, which are closer to citizens, than on the level of state or European authorities.

In Croatia, within the process of joining the European Union, numerous reforms are under way. In this respect, we expect the Croatian counties to obtain greater autonomy because, although regional organization is defined by the Constitution itself, Croatia is still a highly centralized country.



Mr. Ivan Jakovčić, President of the Region of Istria and Mr. Romano Prodi, ex-President of European commission and honorary citizen of the Region of Istria, and Mr. Stjepan Mesic, the President of Republic of Croatia

Basic information of Istria

The Region of Istria includes a large part of Istria-the largest Adriatic peninsula which is situated at the very north of the Adriatic Sea. The Region has the surface area of 2 800 km² and a 539 kilometer long coast with the population of 206 000. Istria is a bilingual region in which Croatian and Italian languages are used. Together with industry and services, tourism and agriculture represent the most significant branch of economy.

Winemaking and Winegrowing

The Region of Istria is most significant wine region in the Republic of Croatia.

More than three thousand hectares of Istrian soil is covered in vineyards, and the whole peninsula is interwoven with 5 wine roads: Buje, Porec, Pazin, Buzet, Vodnjan. The wine map of Istria includes several wine sorts. For more than one hundred years, the Istrian malvasia is the most famous and the most present wine in the peninsula. Abundant fruitfulness, prodigal growth, resistance to illnesses and the quality of wine ensured its status. Depending on technological procedure of processing, maintenance and age, its colour varies from hay yellow to golden yellow. The

scent of malvasia reminds of the flower of acacia and wonderfully suits the Mediterranean cuisine.

The counterbalance of Istrian malvasia is red wine teran, old autochthonous wine as well.

Don't forget the Istrian Muscat, namely the Muscat of Momjan, dry and sweet wine of an extraordinary aroma, which, along with truffles, allegedly has aphrodisiacal characteristics, goes well with desserts.

Only last year (2007) 89 000 hl of wine and 13 tonnes of grapes were produced in Istria. From the total produced quantity of wine, Istrian malvasia makes 59%, followed by merlot with 13% and teran with 8%. Cabernet sauvignon makes 4% of the total production, chardonnay 3%, ugni blanc 2%. The Istrian vineyards are mostly more than 30 years old, however, there are more and more of those younger than 5 years (a total of 14% are younger than 5 years).

There are about 90 winemakers in Istria, and in May every year an exhibition of wine and winemaking equipment is held. May is "reserved" for "Wine Day" as well, the day when the wine cellars of Istria open their doors to visitors.

International co-operation and European integrations

The Region of Istria is a member:

- Assembly of European Regions (AER), ever since 1994 as the first Croatian member region
- Conference of Peripheral Maritime Regions of Europe (CRPM) since 2001
- European Regions Institute (since 2005)
- Association of European Wine Regions (AREV)
- Association of Local Democracy Agencies (ALDA)
- Adriatic Euroregion (AE)

- Trencin (Slovakia)
- Zhejiang (China)
- Sarajevo Canton (BiH)

The Region of Istria participate in 41 international projects

Bilateral cooperation:

- Tuscany (Italy)
- Liguria (Italy)
- Veneto (Italy)
- Friuli-Venezia-Giulia (Italy)
- Somogy (Hungary)
- Koruška (Austria)
- Hargita (Romania)
- Vojvodina (Serbia)
- Zenica-Doboj Canton (BiH)
- Country of Kerry (Ireland)
- Yunnan Province (China)

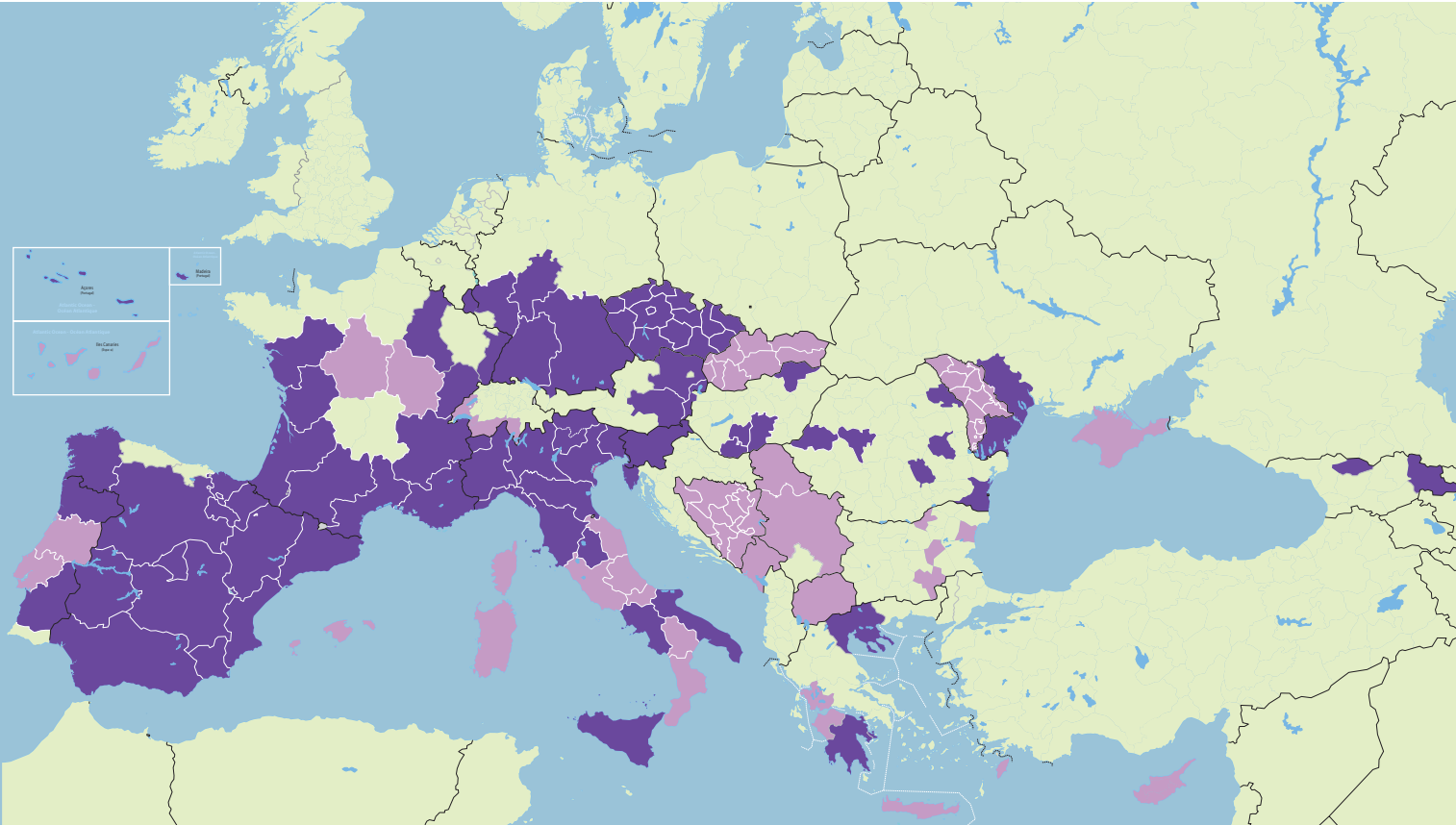
The Region of Istria has the presidency of the Adriatic Euroregion
The headquarters of the Adriatic Euroregion:

Flanaticka 29, Pula
www.adriaticeuroregion.org
Phone: + 385 (0)52 210 596

Regional Office in Bruxelles

The Region of Istria was the first Croatian region that opened its office in Bruxelles on June 2005.

Rue de Commerce 49
1000 Bruxelles
eu-office@istra-istria.hr
Phone: +32 2 513 85 18





AREV - Strasbourg

Siège social
Conseil Régional d'Alsace
1, Place du Wacken
F-67000 Strasbourg

AREV - Bordeaux

Siège administratif
Immeuble Point-Centre
37, Rue du Général de Larminat
F-33000 Bordeaux
Tél. + 33 5 56 01 71 89
Fax + 33 5 56 01 71 29
arev@arev.org
www.arev.org

 Régions viticoles membres de l'AREV
 Régions viticoles Européennes

Allemagne
Baden-Württemberg
Bayern
Hessen
Rheinland-Pfalz

Autriche
Burgenland
Niederösterreich
Steiermark

Espagne
Andalucia
Aragon
Castilla-La Mancha
Castilla y León
Catalunya
Euskadi
Extremadura
Galicia
La Rioja
Madrid
Murcia
Navarra
Valenciana

France
Alsace
Aquitaine
Champagne-Ardenne
Franche-Comté
Languedoc-Roussillon

Midi-Pyrénées
Pays de la Loire
Poitou-Charentes
Provence-Alpes-Côte
d'Azur
Rhône-Alpes

Grèce
Kentriki Makedonia
Peloponnisos

Hongrie
Bacs-Kiskun
Baranya
Borsod-Abaúj-Zemplen
Tolna

Italie
Campania
Emilia-Romagna
Friuli-Venezia-Giulia
Liguria
Lombardia
Piemonte
Puglia
Sicilia
Südtirol
Toscana
Trentino
Umbria
Val d'Aoste
Veneto

Luxembourg

Portugal
Açores
Alentejo
Madeira
Norte

Roumanie
Alba
Arad
Constanta
Iasi
Prahova
Vrancea

Slovénie

Tchéquie

Ukraine
Odessa

Croatie
Istrie

Géorgie
Kakheti
Racha-Lechkumi

Bulgarie
(Observateur)